**Предложение (Satz)**

**Порядок слов простого предложения**

Место спрягаемой части сказуемого в простом (главном) и придаточном предложениях в корне различны. Спрягаемой частью сказуемого является либо основной глагол (в PrÄsens, PrÄteritum и др. глагольных формах без вспомогательного глагола), либо вспомогательный глагол составных глагольных форм (Perfekt, Futur и др.)

**Повествовательное предложение**

**Подлежащее и сказуемое. Инверсия.**

В простом повествовательном предложении спрягаемая часть сказуемого *всегда* стоит **на втором месте**, образуя своего рода ось предложения.

Подлежащее может стоять на первом, третьем и, в некоторых случаях, на четвертом месте. Если подлежащее стоит на первом месте, то такой порядок слов называется *прямым*. Если подлежащее стоит после сказуемого - то *обратным*. Такой переход подлежащего с первого места на третье (или четвёртое) также называется *инверсией*. Порядок следования других членов предложения зависит от его смысла и в во многих случаях не является строго фиксированным.

Например:

**Простое сказуемое**

Прямой порядок слов:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | III |  |
| **Der Bauer** | ***schlug*** | vor Ärger | mit der Faust Auf den Tisch |
| Крестьянин от злости ударил кулаком по столу | | | |

Инверсия:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | III |  |
| Vor Ärger | ***schlug*** | **der Bauer** | mit der Faust Auf den Tisch |
| От злости крестьянин ударил кулаком по столу | | | |

* **Составное сказуемое**

Прямой порядок слов:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | III |  |
| **Der Bauer** | ***hat*** | vor Ärger | mit der Faust Auf den Tisch geschlagen |
| Крестьянин от злости ударил кулаком по столу | | | |

Инверсия:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | III |  |
| Vor Ärger | ***hat*** | **der Bauer** | mit der Faust Auf den Tisch geschlagen |
| От злости крестьянин ударил кулаком по столу | | | |

Здесь и далее подлежащее подчеркнуто, сказуемое выделено курсивом, а его спрягаемая часть - жирным шрифтом.

При инверсии на первом месте стоит второстепенный член предложения, затем сказуемое (спрягаемая часть), затем подлежащее и потом остальные члены предложения в таком же порядке, как и при прямом порядке слов предложения. Смысл предложения при инверсии практически не меняется, но при этом член предложения, стоящий на первом месте связывает предложение по смыслу с предыдущим высказыванием.

**Например:**  
**Einstein *emigrierte* nach Amerika. Dort *konnte* er seine Arbeit *fortsetzen*.** — *Эйнштейн эмигрировал в Америку. Там он мог продолжить свою работу*  
Во втором предложении порядок слов изменен на обратный - обстоятельство места dort (там) стоит на первом месте, связывая это предложение с предыдущим. Если и во втором предложении будет прямой порядок слов, то связь этих двух предложений не будет столь явной:

**Einstein *emigrierte* nach Amerika. Er *konnte* dort seine Arbeit *fortsetzen*.** — *Эйнштейн эмигрировал в Америку. Он мог там продолжить свою работу*  
В этом русский и немецкий языки очень похожи.

Инверсия также применяется для того, чтобы сделать акцент на том или ином члене предложения, поместив его на первое место.

Например:

Прямой порядок слов:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | III |  |
| **Der Koffer** | ***steht*** | seit zehn Jahren | bei uns im Keller |
| Чемодан десять лет стоит у нас в подвале | | | |

Инверсия:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | III |  |
| Seit zehn Jahren | ***steht*** | der Koffer | bei uns im Keller |
| **Уже** десять лет стоит у нас в подвале **этот** чемодан | | | |

В обоих предложениях сообщается один и тот же факт, но в последнем предложении подчеркнуто, что чемодан находится в подвале уже *десять лет*.

**Дополнения.**

Если в предложении имеются дополнения, то порядок их следования подчиняется жестким правилам

Дополнение в дательном падеже предшествует дополнению в винительном падеже, если они выражены существительными

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | (Dativ) | (Akkusativ) |
| Ich | **schenke** | den Damen | die Blumen |
| Я дарю дамам цветы | | | |

Если же одно из дополнений выражено местоимением, то местоимение стоит сразу после спрягаемого глагола. Местоимение в винительном падеже стоит перед местоимением или существительным в дательном падеже

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | (Dativ) | (Akkusativ) |
| Ich | **schenke** | ihnen | die Blumen |
| Я дарю им цветы | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | (Akkusativ) | (Dativ) |
| Ich | **schenke** | sie | den Damen |
| Я дарю их дамам | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | (Akkusativ) | (Dativ) |
| Ich | **schenke** | sie | ihnen |
| Я дарю их им | | | |

При инверсии местоимения в винительном и дательном падежах следуют сразу же за спрягаемой частью сказуемого. В этом случае подлежащее, выраженное существительным, перемещается на четвертое место.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | III Pronomen (Akk., Dat.) | IV |  |
| Zum Glück | **hat** | es ihm | **der Professor** | noch mal *erklärt* |
| К счастью, профессор объяснил это ему ещё раз | | | | |

Если же подлежащее выражено местоимением, то оно остается на третьем месте.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | III | IV Pronomen (Akk., Dat.) |  |
| Zum Glück | **hat** | er | es ihm | noch mal *erklärt* |
| К счастью, он объяснил это ему ещё раз | | | | |

Все вышеперечисленное относится и к возвратным местоимениям:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | (Dativ) | (Akkusativ) |  |
| Ich | **habe** | mir | die Hände | *gewaschen* |
| Я вымыл руки | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | (Dativ) | (Akkusativ) |  |
| Ich | **habe** | sie | mir | *gewaschen* |
| Я вымыл их | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | III | IV Pronomen |  |
| Letzter Woche | **hat** | er | sich | gut erholt |
| На прошлой неделе он хорошо отдохнул | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | III Pronomen | IV |  |
| Letzter Woche | **hat** | sich | mein Bruder | gut erholt |
| На прошлой неделе мой брат хорошо отдохнул | | | | |

**Обстоятельства и предложное дополнение.**

В отношении порядка следования других членов предложения в немецком языке не существует твёрдых правил. Но есть ряд правил, определяющих порядок слов распространённого простого предложения, нарушение которых, впрочем, не считается грубой ошибкой.

Обычно обстоятельства в немецком предложении располагаются относительно друг друга в следующем порядке: **TEMPORAL** (временные), **KAUSAL** (причины), **MODAL** (образа действия), **LOKAL** (места).

Например:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | wann? (когда?) temporal | warum? (почему?) kausal | wie? (как?) modal | wo? wochin? (где? куда?) lokal |
| Sie | **ging** | heute früh | wegen der Prüfung | voller Furcht | zur Schule |
| Она ушла сегодня рано утром в школу полная страха перед экзаменом | | | | | |

Если в предложении имеются и обстоятельства и дополнения, включая дополнения с предлогами (предложное дополнение), то приблизительное правило, регулирующее их порядок, формулируется так: за спрягаемой частью сказуемого стоит обстоятельство времени и дополнение в дательном падеже, которые могут меняться местами; в середине предложения стоят обстоятельства причины и образа действия; на следующей позиции - дополнение в винительном падеже и обстоятельство места и в самом конце предложения- предложное дополнение.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | wann? (когда?)temporal | Dativ | warum? (почему?) kausal | wie? (как?) modal | Akkusativ | wo? wochin? (где? куда?) lokal |
| Ich | **schreibe** | morgen | meinem Klienten | wegen des Preises | gerne | einen Brief | nach New York |
| Я завтра с удовольствием напишу письмо в Нью-Йорк моему клиенту по поводу цены | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| I | II | wann? (когда?) temporal | wie? (как?) modal | Akkusativ | предложное дополнение |
| Er | **schreib** | seit Jahren zum ersten Mal | mit unangenehmen Schuldgefühlen | einen Brief | an seinen Vater |
| Он написал письмо отцу впервые за много лет с неприятным чувством вины | | | | | |

**Отрицание**

Если отрицается всё предложение, то отрицание nicht стоит по возможности в конце предложения или перед второй частью составного сказуемого. При отрицании только одного члена предложения отрицание nicht стоит перед этим членом.

**Например:**  
**Der Postbote kommt heute *nicht*** — *Почтальон сегодня не придет* - отрицается всё предложение  
**Der Postbote kommt *nicht heute*, sondern morgen** — *Почтальон придет не сегодня, а завтра* - отрицается обстоятельство  
***Nicht der Postbote* kommt heute, sondern die Postbotin** — *Сегодня придёт не почтальон, а почтальонша* - отрицается подлежащее

**Вопросительное предложение**

В немецком языке существуют два типа вопросительных предложений - общее (требующее ответа да/нет) и уточняющее, с вопросительным словом

При образовании общего вопросительного предложения спрягаемая часть сказуемого ставится на первое место, за ним следует подлежащее, а за ними остальные члены предложения в том же порядке как и в повествовательном предложении

Например:

Повествовательное предложение

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I | II |  |
| Er | **hat** | seit Jahren zum ersten Mal einen Brief an seinen Vater geschrieben. |
| Он написал письмо отцу впервые за много лет | | |

Вопросительное предложение

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I | II |  |
| **Hat** | er | seit Jahren zum ersten Mal einen Brief an seinen Vater geschrieben? |
| Он написал письмо отцу впервые за много лет? | | |

При образовании уточняющего вопросительного предложения на первое место ставится вопросительное слово. Спрягаемая часть сказуемого ставится на второе место. За ним следует подлежащее (если только вопрос не относится к подлежащему), а за ними остальные члены предложения в том же порядке, как и в повествовательном предложении, исключая тот член предложения, к которому относится вопрос

Например:

Повествовательное предложение

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I | II |  |
| Er | **hat** | gestern diesen Brief nach New-York *geschickt* |
| Он отправил это письмо вчера в Нью-Йорк | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I | II |  |
| Wer | **hat** | gestern diesen Brief nach New-York *geschickt* |
| Кто отправил вчера это письмо в Нью-Йорк? | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | III |  |
| Wohin | **hat** | er | gestern diesen Brief *geschickt* |
| Куда он отправил вчера это письмо? | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| I | II | III |  |
| Wann | **hat** | er | diesen Brief nach New-York *geschickt* |
| Когда он отправил это письмо в Нью-Йорк? | | | |

**Порядок слов сложного предложения**

Место спрягаемой части сказуемого в главных и придаточных предложениях в корне различно. Порядок слов в главном предложении и в сложносочиненных, и в сложноподчиненных предложениях, за исключением некоторых нюансов, совпадает с порядком слов простого предложения.

**Сложносочинённое предложение**

Как и в русском языке, сложносочиненное предложение в немецком языке состоит из двух равноправных предложений, соединенных сочинительным союзом. Порядок слов во всех предложениях совпадает с порядком слов простого предложения. Сочинительные союзы, такие как *und*, *aber*, *denn*, *oder*, *sondern* не занимают места в предложении и не влияют на порядок слов, вводимого ими предложения.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1-е предложение | | | союз | 2-е предложение | | |
| I | II | III | 0 | I | II | III |
| **Die Eltern** | ***fahren*** | nach Italien | und | **die Tante** | ***sorgt*** | für die Kinder |
| Родители уезжают в Италию, а тётя будет присматривать за детьми | | | | | | |

После этих союзов, как и в любом простом предложении, может наблюдаться инверсия

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1-е предложение | | | союз | 2-е предложение | | |
| I | II | III | 0 | I | II | III |
| **Die Eltern** | ***fahren*** | nach Italien | und | für die Kinder | ***sorgt*** | **die Tante** |
| Родители уезжают в Италию, и за детьми будет присматривать тётя | | | | | | |

Однако, существуют сочинительные союзы, влияющие на порядок слов в водимом ими предложении, поскольку они занимают место в предложении, т.е. являются его полноправным членом. К таким союзам относятся: *darum*, *trotzdem*, *folglich*, *dann*, *anderseits*, *sonst* и некоторые другие. Поскольку они являются равноправным членом предложения, то во вводимом ими предложении они могут занимать не только самую первую позицию, но и позицию, следующую за спрягаемой частью сказуемого.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1-е предложение | | | 2-е предложение | | | |
| I | II | III | I союз | II | III |  |
| Franz | ***hatte*** | sich sehr beeilt, | trotzdem | ***kam*** | er | zu spät |
| Франц очень торопился, но всё равно он пришёл слишком поздно | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1-е предложение | | | 2-е предложение | | | |
| I | II | III | I | II | III союз |  |
| Franz | ***hatte*** | sich sehr beeilt, | er | ***kam*** | trotzdem | zu spät |
| Франц очень торопился, но он всё равно пришёл слишком поздно | | | | | | |

Можно связывать в сложносочинённое предложение целый ряд высказываний. И если они связаны союзом und и подлежащее этих предложений совпадает, оно может не повторяться. Но если подлежащее в высказывании стоит не на первом месте, что бывает при инверсии, то его употребление является необходимым

Например:

Здесь подлежащее во втором предложении можно опустить

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1-е предложение | | | союз | 2-е предложение | | |
| I | II | III | 0 | I | II |  |
| Er | ***hörte*** | nur kurz zu | und |  | ***war*** | sofort dagegen |
| Он только **это** послушал, как был тотчас же против. | | | | | | |

Здесь подлежащее во втором предложении необходимо

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1-е предложение | | | союз | 2-е предложение | | | |
| I | II | III | 0 | I | II | III |  |
| Er | ***hörte*** | nur kurz zu | und | sofort | ***war*** | er | dagegen |
| Он только **это** послушал, как был тотчас же против. | | | | | | | |

в целом, все правила для порядка слов простого предложения справедливы в одинаковой степени для каждой их частей сложносочинённого предложения с любыми союзами, но только необходимо помнить о союзах, являющихся полноправными членами вводимого ими предложения.

**Сложноподчинённое предложение**

Сложноподчинённые предложения состоят из главного предложения и зависимых от него одного или нескольких придаточных предложений. Придаточные предложения образуют единое целое с главным и отдельно от него, как правило, не употребляются.

В грамматическом отношении придаточные предложения являются завершенными, т.е. в их составе всегда есть подлежащее и сказуемое. Даже если в придаточном предложении подлежащее совпадает с подлежащим главного предложения, то оно не может быть опущено.

Придаточное предложение присоединяется к главному при помощи подчинительных союзов, придающих предложению определенное значение.

|  |  |
| --- | --- |
| Основные типы придаточных предложений в немецком языке вместе с соответствующими им союзами | |
| Тип придаточного предложения | основные союзы |
| придаточные предложения времени | wenn, als, während, solange, bevor, nachdem, sobald, bis sei, seitdem |
| придаточные предложения причины | weil,da, zumal |
| условные придаточные предложения | wenn, falls |
| придаточные предложения следствия | so dass; so ..., dass |
| уступительные придаточные предложения | obwohl, obgleich, obschon, wenn ... auch noch so |
| придаточные предложения образа действия | wie, als; je ..., desto; indem |
| придаточные предложения цели | damit; um ... zu |
| относительные придаточные предложения | der, wem, wesse, и т.д. |

В придаточных предложениях *подлежащее* обычно стоит за союзом, а спрягаемая часть *сказуемого* находится в *конце предложения*. Порядок следования других членов предложения такой же, как и простом распространенном предложении.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| главное предложение | | | придаточное предложение | | | |
| I | II | III | I союз | II |  | \*сказуемое |
| Die Zerstörungen | ***waren*** | so gro?, | so dass | das Land | andrere Nationen um Hilfe | *gebeten* ***hat*** |
| Разрушения были так велики, что страна попросила помощи других стран | | | | | | |

Придаточные предложения могут стоять как после главного, так и перед ним

Придаточное предложение после главного

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| главное предложение | | | придаточное предложение | | | |
| I | II | III | I союз | II |  | \*сказуемое |
| Er | schrieb | seiner Tante, | als | er | Geld | brauchte |
| Он написал своей тёте, когда ему потребовались деньги | | | | | | |

Придаточное предложение перед главным

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| придаточное предложение (I) | | | главное предложение | | | |
| I союз | II |  | \*сказуемое | II | III |  |
| Als | er | Geld | brauchte, | schrieb | er | seiner Tante |
| Когда ему потребовались деньги, он написал своей тёте. | | | | | | |

Если придаточное предложение предшествует главному, то в главном предложении спрягаемая часть сказуемого стоит сразу *после запятой*, а подлежащее на третьем (или четвёртом месте). В этом случае придаточное предложения является как бы одним членом главного предложения, стоящем на первом месте, и таким образом, в главном предложении имеет место инверсия.

Также как и в простом предложении, местоимение в придаточном предложении стоит по возможности в начале предложения - сразу после союза

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| придаточное предложение (I) | | | | | главное предложение | | |
| I союз | II местоимение | III |  | \* сказуемое | II | III |  |
| Wenn | dir | die Wohnung | nicht | ***gefällt***, | ***brauchst*** | du | sie nicht zu nehmen |
| Если квартира тебе не нравиться, то тебе незачем соглашаться снимать её | | | | | | | |

Придаточные предложения могут также относиться не только к главному предложению, но и к другому придаточному предложению или инфинитивной группе.

Например:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| главное предложение | 1-е придаточное предложение | 2-е придаточное предложение, зависит от 1-го придаточного предложения |
| Er ärgerte sich, | weil sie ihn nicht begrüßtte, | als er ankam |
| Он разозлился, потому что она с ним не поздоровалась, когда он вошел | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| главное предложение | инфинитивный оборот | 2-е придаточное предложение, зависит инфинитивного оборота |
| Der Besucher fürchtet, | die Gastgäber zu kränken, | wenn er das Hammelfleisch zurückweist |
| Гость боится, что обидит хозяина, если откажется от блюда из баранины | | |

**Инфинитивные обороты**

В немецком языке имеются специальные инфинитивные обороты *um ... zu*, *ohne ... zu*, *anstatt ... zu*, которые являются независимыми придаточными конструкциями и в значительной степени определяют значение вводимого ими инфинитивного оборота.

Инфинитивный оборот *um ... zu* называет цель, намерение, желание

Ich fahre nach München, *um* dort *zu* studieren — Я еду в Мюнхен, чтобы там учиться

Инфинитивный оборот *ohne ... zu* означает, что ожидаемое действие не происходит или не произошло

Er verließ die Party, *ohne* sich *zu* verabschieden — Он ушел с вечеринки не попрощавшись.

Инфинитивный оборот anstatt ... zu означает, что некто ведет себя иначе, чем это обычно бывает

Er ging ins Ausland, anstatt das Geschäaft seines Vaters zu übernehmen — Он уехал за границу вместо того, чтобы принять дело своего отца

Такие инфинитивные обороты не имеют собственного подлежащего. Они относятся к обозначению лица или предмета в главном предложении, выполняющего роль подлежащего. Они могут стоять как перед главным, так и после главного предложения

Например:  
Er verließ seine Heimat, *um* im Ausland *zu* studieren — Он покинул свою родину, чтобы учиться за границей  
*Um* im Ausland *zu* studieren verließ er seine Heimat — Чтобы учиться за границей он покинул свою родину

Но если подлежащее главного и придаточной конструкции различны, то употребляется не инфинитивный оборот, а полноценное придаточное предложение с союзами *damit*, *ohne ... das*, *anstatt ... dass*.